

Переговори між командуванням аргентинських повстанців і представниками генеральської хунти відбулися на колишньому воєнному американському кораблі „Фенікс“, що його закинувши, аргентинський уряд перейменував на „17 жовтня“.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATATI:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік \$10.00	One year \$10.00
На шість місяців 5.25	Six months 5.25
На три місяці 2.75	Three months 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОМОВИСТІ ЦИФРИ

Ми, українці, дуже щедри на слова. Якби наші слова можна було обернути на долари, то ми стали б, правдоподібно, найбагатшою нацією в світі. А якби від наших патріотичних слів гинули вороги української волі, то вони справді "гинули б, як роса на сонці". Україна стала б найвільнішою і наймогутнішою державою в світі. Це могло б у будь-якій мірі статися, в кожному разі наш вклад у визвольні змагання українського народу був би куди видатніший, якби за нашими палкими, великими й щедрими словами стояли такі самі гарчі і великі діла, такі самі щедри пожертви, які вони, ці діла і пожертви, бодай у дещо меншій віддалі йшли за нашими словами.

Промовистий приклад на ці розмови між патріотичними словами і ділами, зокрема пожертвами, підсуває нам опублікований перед останнім нашим Конгресом офіційний "Вказ Установ і Професійних Організацій — Членів УККА та їх вплата на рахунок вкладок до Українського Народного Фонду". Вказ цей виглядає ще цікавіше, коли сконфронтувати його з перебігом самого Конгресу та дещо з того, що на ньому і після нього сказано й написано.

У Вказі подано, що 55 наших громадських централів членами УККА. Між ними: 4 братсько-союзні Союзи, 11 професійних, 8 релігійних, культурно-освітніх та гуманітарних, 2 наукові, 3 фундаційні, 3 жіночі, 7 молодіжних і студентських, 5 ветеранських і 12 політично-ідеологічних. Усі ці центри впродовж чотирьох років існування Українського Народного Фонду, себто в роки від 1950 до 1954-го включно, вносили в свій кас до Народного Фонду разом 21,325 доларів. З цієї загальної суми 21,325 доларів Український Народний Союз вніс із своєї головної каси 16,500 доларів, а всі інші 54 центральні організації вніс разом 4,825 доларів. Значить, сам Український Народний Союз дав УНФонду за чотири роки його існування майже 4-ри рази більше, як за той самий час дали 54 інші центральні.

До цього можна додати ще одне порівняння. В Головні Кашчеларі УНСоюзу та Видавництва "Свобода" працювало впродовж чотирьох років, до яких відноситься цитована статистика УНФонду, понад сорок осіб. На початку кожного року ці працівники вносять за свій обов'язок вплачувати Національний Доток чи складати відповідну пожертву до УНФонду. Наш реєстр виявляє, що працівники УНСоюзу і "Свободи" впродовж чотирьох років вносили до УНФонду 4,124 долари. Як же це відношення між вплатами чотирьох десятків працівників УНС і "Свободи" і понад п'ять десятків організаційних централів? Очевидно, що ці влати до Народного Фонду від працівників УНС і "Свободи" не враховано в ту загальну суму, що їх вніс УНС із своєї каси.

Неприємно про ці речі писати, бо це могло б виглядати як самохваля. Але не можна про них і мовчати, не для самохваля, але для характеристики та для направи і поліпшення тих відносин, які існують. Подібно бо порівняння можна б наводити також із загальних збірок Народного Фонду, з яких виходило б, що головний татар жертовності на народні цілі повинен понести майже виключно Український Народний Союз, його членство та його організаційний апарат. На останньому Конгресі і після нього зчинявся був деякий гамір з того приводу, що УНСоюз обстоював потребу не якоїсь більшої чи домінуючої, а тільки — сказати б — підкресленої репрезентативності в УККомітеті. Збоку опонентів такого порядку впадо тоді багато високопарних слів і протипротивів. Це є демократичний порядок і демократичне право. Але чи не було б це не тільки демократичним правом і порядком, але й обов'язком зматися не тільки словами, але в першу чергу ділами? Як же це виглядає, щоб один Український Народний Союз давав майже чотири рази більше фондів на народну роботу, ніж їх дають 54 інші центральні організації? Як це виглядає, щоб кожний зв'язаний службовець канцелярії УНС і "Свободи" — ексекютивний урядовець, книговець, друкар, секретарка і дженітор — вплачував до Народного Фонду перебічно більше, ніж вкладав, поза УНСоюзом, перебічно кожна центральна організація? Чи не варто б над тим застановитися усім нашим організаціям та всім нашим громадянам і слухати глибоше у свої каси та в свої кишені і відповідно пожертвою підтримувати свої патріотичні слова? Український Народний Союз саме почав свій діловий рік. Виконаймо наш обов'язок не тільки словами, але й ділами. І, найважливіше, виконаймо його всі!

ТРІВОГА У ТАБОРАХ ВТІКАЧІВ

Домовленість між Німеччиною й СРСР у Москві відносилася припливом рожевих надій у вислох пресі й державних мужів Заходу. "Міролюбність" СРСР розцінюють, як признание у поразці в боротьбі за Західну Німеччину й як бажання співжити з нею, навіть понад голову німецьких комуністів. Згідливі Західної Німеччини зрозуміла, — рятують тисячі полонених справа дуже велика й задля неї варто наважитися офіційні дипломатичні зносини з Москвою.

Як читачі "Свободи" вже знають, Булангін у Москві заявив німцям, що в Західній Німеччині перебуває ще 100 тисяч совєтських громадян. Булангін підкреслює, що ці совєтські громадяни перебувають у Німеччині ще з другої світової війни й що "більшість з цих нещасливих людей, насильно відірваних від їхньої батьківщини й родин. Вони не мають постійної праці, мешкання, засобів утримання" й терплять велику нужду.

Вислів представника Державного Департаменту про те, що заява про сто тисяч "росіян" у Німеччині неоснована, справи не міняє. Ми не знаємо про що говоривши у Москві в чотирі очі. Безперечно там не говоривши про видачу "росіян", хоч би що справу й підіймали совєтські вожді. Часи насильної репатріації минули й доки у Німеччині й Австрії керують не комуністи, події в Кемптені й Пасау не повторяться.

Одначе незадовго у Бонні буде совєтське посольство з сотками своїх агентів. Можна припускати, що офіційно буде діяти репатріаційна комісія. І напевно буде діяти не офіційна совєтська комісія. Слідкувати за втікачами збоку Москви посиляться, поспішать і шантажування втікачів.

За ці роки Москва розширювала тисячі змінених прізвищ і вимушені листи від родин, що лишилися під владою червоних, будуть улюбленим методом застрашування вілких людей. Можуть частіше викрадаючи й вбиваючи людей, напевно буде натиск на західно-німецький уряд обезправити втікачів.

Все це будить велику тривогу в таборах втікачів. Вже перші листи, писані під час перебування Аденауера в Москві, виявляють болочий неспокій за дальшу долю емігрантів. Знайомих жак зустріли з тими, що колись приїхали знайти втікачів, і на морському судні, знову стаска серця десятків тисяч насильників таборів у Німеччині.

За останні роки, коли положення залишилися у Німеччині постійно погіршувалося, становище тих, кому пощастило виїхати до ЗДА, покращало. Велика частина бунтівних скитальців вже стала повноправними громадянами ЗДА. Вони вросли на місцях своєї праці й багатом з них вже не загрожувало звільнення навіть у випадку копірження теперішнього спритуального економічного положення.

Ім не достало тільки одного — почувати самозадоволення, вивиснявши свій невідкладний обов'язок.

Тепер сама доля дає їм нагоду виконати обов'язок пе-

ред залишеними в Європі земляками й перед усім людством. Хтось колись підписував ім "ашуракан", прийняв їх до своєї хати, вишукуював працю. Як це не видастись тепер ім клопотливим, але це саме можуть проробити й вони. Трохи втраченого часу, трохи виданих грошей, трохи біганини й неспокій, — це все так мало в порівнянні з радістю, яку можна принести їм.

Якщо, у повному значенні цього слова, залишені відчують, що хтось за них турбується, що за них вже подано десь "папери", то насамперед відпаде від них неперборний страх перед свіжою

загрозою збоку кремлівських агентів.

Скільки нервових недуг, скільки самогубства омивається, якщо всі нові громадяни солідарно відгукнуться на заклики ЗУАДК'у й виставлять виклики для залишених.

Давня іміграція напевно й тепер виявляється такою ж жертовною, якою була досі. І ці давні імігранти велике задоволення буде ствердити, що й нові так само подають руку потребуючим, як і вони подавали недавно їм, — цим новим.

Чергові справоздання ЗУАДК'омітету про підписання ашуракан — це буде іспит свідомості нашого громадянства, це буде іспит нашого серця.

ПРИБУТКИ РОБІТНИЧОЇ ЮНІ

У фінансових звідоленнях деяких підприємств, згаданих у поведінкових виданнях великих щоденників, вміщено звіт третього щодо величчя американського автомобільного підприємства, відомого корпорації Крайслера. Звіт знімає "рекордний зріст" у програмі розвитку підприємства на десять років. До такого розвитку спричинилося небувале збільшення продажів Крайслерських авт. — по 7-8 мільйонів річно. Щоб задовольнити попит, Крайслер мусить розбудувати свої підприємства.

Ще цікавіший звіт з наглого підвищення ціни уділів "Масабі Айрон Компані", організованого після першої світової війни. До 1936 року уділі ("шері") цієї компанії продавалися по 25 центів і нижче. Минулого тижня ті самі уділі підскочили до 59 центів, а уділці, що розібрали поміж себе 1,205,000 уділів, заробили 71,095,000 дол.

Фінансові трансакції підприємств відомі в американському світі здавна, і публіка призначена їх читати. За те незвичайним є, що робітничі уніа також складає своє фінансове звідолення, яке досягає більшого доларів обороту. Давніше юні тримали свої грошові прибутки в таємниці, щоб уникнути плачущих податків. Протиники юні закладали їм, що вони мають більшість капіталів, але не платять жадно податку. Нарешті склалося новий робітничий закон, на підставі якого юні зобов'язані складати звіт федеральному скаб'ю.

Одначе, хоч юні вже складають податкові звіти, вони не вважаються фінансовими установами. Коли тепер оприлюднюють звіт з обороту добродійного фонду юні Об'єднаних Шахтарських Робітників, виявляють, що, хоч ця юні не займається продукцією утіля для себе, все ж таки вона користає з цієї продукції. На підставі контракту з власниками шахт м'якого утілля шахтарська юні дістає до свого добродійного й пенсійного фонду по 40 центів від кожної видобутої тонни утілля.

Десять років тому голова юні шахтарів, Джал Л. Луїс, викликавши страйк вуглекопів, мав не хотів підписати нового контракту, доки підприємці не згодяться виплачувати із своїх прибутків по п'ять центів до добродійного фонду вуглекопів. При наступному контракті Луїс

поставив вимогу доплачувати по десять центів до цього фонду від кожної видобутої тонни, а поступово добився доплат по 40 центів.

Фондом орудують федеральний скаб у Вашингтоні за згодою ради завідувачів, створеної з трьох осіб, тобто по одному представникові від вуглекопів, підприємців і федерального уряду. Тому, Луїс сам заступає юнію, а представники федерального уряду завжди схильні голозувати з Луїсом, то на ділі він має владу над добродійним фондом.

Із звіту за рік 1954-55 (від червня до червня) виявляється, що річні прибутки цього фонду досягли 130 мільйонів доларів, а виплати — тільки 116 мільйонів. Упродовж дев'яти років існування фонду з його каси виплачено 778,8 мільйона доларів — і всі витрати пішли на допомогу цілі вуглекопів. Найбільшу частину з того виплачено на старечі пенсії — по 70 доларів місячно для робітників, — зовсім окремо від пенсійних виплат, що їх дістає вуглекоп від федерального суспільного забезпечення.

Упродовж дев'яти років виплачено з добродійного фонду вуглекопів кругло 330 мільйонів доларів, а за останній рік ці виплати досягли 70 мільйонів. У точних цифрах з фонду, призначеного впродовж дев'яти років до суми 882,423,781 дол., виплачено на пенсії для робітників, які відійшли з праці наслідком старости — 329,924,000, тобто 37,4 відсотка; на шпиталі й медичну обслугову — 246,253,374 дол., тобто 27,9 відсотка; на допомогу для непрацездатних шахтарів виплачено 105,006,675 дол., отже 11,7 відсотка; на допомогу для вдів і сиріт по померлих шахтарях 8,5 відсотка, тобто 75,721,791 дол.; на адміністративне призначено 21,016,168 дол., отже 2,5 відсотка. Чистого прибутку залишилося в добродійному фонді 103,607,911 дол.

Тут треба ствердити, що на добродійність з фонду має право кожний вуглекоп, то працює в шахті, навіть коли він не є членом юні, хоч у практиці юні не дає праці нікому, хто не є її членом. Лікарі дістали нагороду півтора мільйона доларів упродовж останнього року, а їх усіх є 7,000. У цілій країні забезпечують медичною обслугову шахтарів 1,599 шпиталів у 45 штатах.

Так виглядає на практиці "експлоатація" робітників в новітніх джінгіс-ханах. Я чути плач голодних дрібних дітей, на очах у яких галютують їхні матері. Я бачу тисячі невідомих моїх чужих земляків, в яких, без хрестів і пам'ятників, без пучка свіжих квітів, лежать мовчазно всіма забути кость. Я бачу й чути це все виразно, хоч доля заощадилася мені особисто це й цього гіркого келіха, що його змусили були випити додні тисячі моїх сестер-украшок.

Тому, коли беру на папір оці рядки, я не сміюся. Я плачу в душі і клянчу: "Чуєш Ти, многострадална Українська Жінко! Ти, чий забути кость лежить порозкидані по кривавій дорозі другої світової війни! Ти, Мученице, що втратила Батьківщину, батьків, братів, дітей і чоловіка! Ти, що знавала найтяжчих мук і найгіршої ганьби! Ти, що гинула у прикордонних ровах, зникаючи, мов розп'ятий хробо, припалений сонцем на твердій дорозі! Ти, що сотні кілометрів тягнула возика з дрібними дітьми по чужих шляхах! І Ти, що переможно вярвалася у вільний світ через усі страхотні й перепони червоної окупації! Слухай, Українська Жінко! Людство безсиле завернуло тепер те, що сталося, і не може Тобі дати нічого, крім подяку до твого героїзму й витривалості, крім пошани до заваданих Тобою рая, крім глибокого жалю до Твоєї страшно, не поміченої в загальній паніці смерті. І як велику честь для себе, вважаю своїм обов'язком зановитати цих кльіна сторінок для Тебе. Хай для живих воїн будуть знаком глибокої пошани, а для мертвих — китичкою червоних польових маків на забути могилу, які нагадують обійми рідного степу і Твою кров, Українська Жінко!"

Моя оповідка вже позабувала багато деталей, назв місцевостей, осіб і дат. Але й при тому її спогади не втрачають своєї вартості, бо в даному випадку немає значення

ПІВДЕННА ВІСЬ СКРИПІТЬ

Вже від її створення не вказувала вона на те, щоб могла нести на собі той тягар, який на неї покладено, а вже від часу, як її оглянули московські "механіки" під проводом Хрущова-Булангіна, почала таки добре тріщати. Сьогодні справа виглядає так, що так званій Валканській пакт є в поважній небезпеці, а відношення між Ассаміні між Београдом, Ассаміні й Анкарою такі критичні, як ніколи в останніх роках.

Від часу Женевської конференції Югославія не робить ніякої таємниці з того, що військовий договір, підписаний з її балканськими сусідами більше як рік тому в словенському місті Блед, не має для неї ніякої вартості. На думку Тіта, цей пакт треба зликувати, так само, як треба зликувати Атлантський пакт і договір сателітів із Москвою, підписаний у Варшаві, а натомість зробити місце загальноєвропейському пактові безпеки, який пропонує Совєти. Проти господарських та культурних взаємин Югославія не виступає. Натомість для Греції та Туреччини має це другорядне значення, а в першу чергу цікавить їх військова оборона, хоч саме цей бік справи, під впливом загального "відрукування" та югославського совєтського зближення аргументує Тіто — а для нього маловажний. І чим більш віддається югославська політика від політики Заходу, тим більше втрачає балканський пакт своє значення.

Але й грецько-турецькі взаємини виставлені тепер на важку пробу. Головна загроза їде з острова Кипру. В Лондоні, де Греція та Туреччина через своїх представників перемовнювали в цій справі, неспустимість обох сторін розбила перемовни. Турецький прем'єр-міністр Мендерес своїм промові, в якій з'ясував напрямки, що їх має триматися турецька делегація в Лондоні, надала дуже гоєстрою тону. Він напав на "безвідповідальних осіб у грецькому уряді" — якого дотепер ніколи не було — і пригадав колишній грецький намір відіслати Анатолію (після першої світової війни), порівнюючи минуле з теперішньою ситуацією, та вказував на "небезпеку для нашої національної існування". Він вказав на загрозу, яка лежить в тому, що малоазійське узбережжя Туреччини, "буде оточене передніми сторожками чужої держави". Турецька преса сказала про це зовсім зрозумілою мовою, а саме, що Кипр у грецьких руках — це загроза для Туреччини.

Анкара висловлює свої побоювання не тільки з приводу грецького "оточення" Малої Азії, але, як подіє європейська преса за відомостями преси турецької, як остання йде так далеко, що пише, будучи в Греції вичує тільки слухомого моменту, щоб ударити на Туреччину. А далі, "капіталістичній" А м є риді, про яку не перестав плести теревені комоту-московська пропаганда навіть в обстановках теперішньої спінкувальної атмосфери.

Анкара висловлює свої побоювання не тільки з приводу грецького "оточення" Малої Азії, але, як подіє європейська преса за відомостями преси турецької, як остання йде так далеко, що пише, будучи в Греції вичує тільки слухомого моменту, щоб ударити на Туреччину. А далі, "капіталістичній" А м є риді, про яку не перестав плести теревені комоту-московська пропаганда навіть в обстановках теперішньої спінкувальної атмосфери.

Анкара висловлює свої побоювання не тільки з приводу грецького "оточення" Малої Азії, але, як подіє європейська преса за відомостями преси турецької, як остання йде так далеко, що пише, будучи в Греції вичує тільки слухомого моменту, щоб ударити на Туреччину. А далі, "капіталістичній" А м є риді, про яку не перестав плести теревені комоту-московська пропаганда навіть в обстановках теперішньої спінкувальної атмосфери.

НА ТЕМИ ДНЯ

На прийняття у фініландському доповіді у Москві, алаштоване з приводу переговорів між фініландським і совєтським урядами, явився і совєтський прем'єр Ніколай Булангін, який після сутужних переговорів із "цирком Аденауера" (як пише американська "прогресивна" преса), таки був захворів. Приблизно цілком здоровий, усміхнений і в чудесному настрої. Відкався тільки перед журфілістами, що із своїх важко заправлених на виносних "посах" совєтський гієрарх 200 із доважкою фунтів він втратив за останніх борок днів цілих 46 фунтів.

Важку "трату" Булангіна розтрубіла вся світова преса. Але в зв'язку з цим не здогадався ніхто пригадати, скільки втрачали й втрачають фунтів "на непосильній праці" мільйони в'язнів в таборах примусової праці на Воркуті чи в Колімі.

Багато-ох із тих, примусово вигнаних з їхніх батьківщин, в'язнів совєтський уряд обіцяє "вселаскавіше" звільнити, мовляв, зросла сила і доброту країни й пішли вгору мірові акції. Але, щоб не стояли дурно кооплагери бараків і щоб не було затримки в підствітці, обслуговуваній працюю в'язнів і засланців, треба пам'ятувати нові контингенти чи пак нові резерви майбутніх мешканців совєтських "кооплагерів". З тією метою і пушено в рух величезну пропагандистську машину за поворотом "на родину".

Закликає до повороту "на родину" наполегливо теж і всяка "прогресивна", тобто комуністична чи комунофіліська американська преса. Але ж закликає не членів американської компартії, ані комунофілів, що мають тут у ЗДА свої "бізнеси" і "джабі". Всіма силами ця преса рада б тільки повернути "на родину" анекдотичних скитальців, совєтських дезертирів і антисовєтських злочинців, обіцяючи їм всі "блага і ласки".

Оголошення Верховного Радю СРСР амністії — пишеться в одній з тих "прогресивних" газет — звільняє тих людей від вини і кари, а покарання умов в Радянському Союзі і зріст мілі країн робить ці люди нешкідливими повернувши в рідні сторони" (переклад з офіційної совєтської інструкції, тому такий стиль! — примітка складача).

Очевидно, що в основі такого рішення — теревені "прогресисти" далі за москвоською інструкцією — є переконання, що світ знаходиться в мирних умовах, які з кожним днем будуть міцніти, і не потрібно спеціальних заходів для того, щоб колись політичних противників тримати під особливим доглядом.

Що буде з усіми цими "повернутими", які зловляться на совєтську амністію, тоді як "мирні умови" почнуть слабшати, прогресивна газета не договорює. Тож усім і так відомо, що їх візьмуть не під "особливий", але під "особливий догляд" і зроблять усіх — з допомогою примусової булангінської гімнастики — уже такі цілком нешкідливими...

О. ОЛЬЖИЧ

ПІВДЕННА ВІСЬ СКРИПІТЬ

Вже від її створення не вказувала вона на те, щоб могла нести на собі той тягар, який на неї покладено, а вже від часу, як її оглянули московські "механіки" під проводом Хрущова-Булангіна, почала таки добре тріщати. Сьогодні справа виглядає так, що так званій Валканській пакт є в поважній небезпеці, а відношення між Ассаміні між Београдом, Ассаміні й Анкарою такі критичні, як ніколи в останніх роках.

Від часу Женевської конференції Югославія не робить ніякої таємниці з того, що військовий договір, підписаний з її балканськими сусідами більше як рік тому в словенському місті Блед, не має для неї ніякої вартості. На думку Тіта, цей пакт треба зликувати, так само, як треба зликувати Атлантський пакт і договір сателітів із Москвою, підписаний у Варшаві, а натомість зробити місце загальноєвропейському пактові безпеки, який пропонує Совєти. Проти господарських та культурних взаємин Югославія не виступає. Натомість для Греції та Туреччини має це другорядне значення, а в першу чергу цікавить їх військова оборона, хоч саме цей бік справи, під впливом загального "відрукування" та югославського совєтського зближення аргументує Тіто — а для нього маловажний. І чим більш віддається югославська політика від політики Заходу, тим більше втрачає балканський пакт своє значення.

Але й грецько-турецькі взаємини виставлені тепер на важку пробу. Головна загроза їде з острова Кипру. В Лондоні, де Греція та Туреччина через своїх представників перемовнювали в цій справі, неспустимість обох сторін розбила перемовни. Турецький прем'єр-міністр Мендерес своїм промові, в якій з'ясував напрямки, що їх має триматися турецька делегація в Лондоні, надала дуже гоєстрою тону. Він напав на "безвідповідальних осіб у грецькому уряді" — якого дотепер ніколи не було — і пригадав колишній грецький намір відіслати Анатолію (після першої світової війни), порівнюючи минуле з теперішньою ситуацією, та вказував на "небезпеку для нашої національної існування". Він вказав на загрозу, яка лежить в тому, що малоазійське узбережжя Туреччини, "буде оточене передніми сторожками чужої держави". Турецька преса сказала про це зовсім зрозумілою мовою, а саме, що Кипр у грецьких руках — це загроза для Туреччини.

Анкара висловлює свої побоювання не тільки з приводу грецького "оточення" Малої Азії, але, як подіє європейська преса за відомостями преси турецької, як остання йде так далеко, що пише, будучи в Греції вичує тільки слухомого моменту, щоб ударити на Туреччину. А далі, "капіталістичній" А м є риді, про яку не перестав плести теревені комоту-московська пропаганда навіть в обстановках теперішньої спінкувальної атмосфери.

Анкара висловлює свої побоювання не тільки з приводу грецького "оточення" Малої Азії, але, як подіє європейська преса за відомостями преси турецької, як остання йде так далеко, що пише, будучи в Греції вичує тільки слухомого моменту, щоб ударити на Туреччину. А далі, "капіталістичній" А м є риді, про яку не перестав плести теревені комоту-московська пропаганда навіть в обстановках теперішньої спінкувальної атмосфери.

КОЛИ СКРИПІЛИ ВОЗИКИ...

(До десятих років призбутих подій)

(1)

Власне, думаю над тим, чи правдоподібно стоїть моє ім'я при цих спогадах? Адже воно не є моїми спогадами, як також не є плодом моєї творчої фантазії. А раявчасно, коли беру на папір оці рядки, відчувало, що сповіною одне з дуже важливих завдань, яке диктується "почуттям письменницького обов'язку". Цього виразу явив один з критиків, оцінюючи спогади Уласа Самчука під назвою "П'ять по дванадцять", що їх письменник нотував при обставинах, в яких, здається, людина не могла думати ні про що інше, крім рятунку власного життя. Та, видно, для Уласа Самчука поняття "жити" і "писати" творять одну нерозривну цілість, і завдяки тому наша література збагатилася ще одним вартісним документальним твором, що стосується історичного моменту, якому наші письменники й журналісти ще не присвятили належної уваги. Переспівуючи старі теми, але виснажуючи нашу фантазію на щось оригінальне, ми зовсім забували про той порівняльно короткий, але безмірно багатий на події відрізок часу, який літ поза нами між закінченням другої світової війни й таборами покійниці УНР-мама. А проте, ледве чи коли найближша авторська фандазія вимислила щось трагічне від того, що довелося зазнати нашим утікачам саме в перші місяці після закінчення війни.

Як приклад одного з нечисленних епізодів, наводжу отут пригоди українських жінок, що втікали від червоної навали з Берліну аж до Вольфенбюттелю в Браншвайгу. Я б навіть сказала, що ця втеча з її пригодами й переживаннями гідна назви епопеї. Так, епопеї! Оцеї кусник голотської дороги, що її зробила українська жінка по руїнах "Третього Райху"! Дороги не історичної, не політичної, не громадської, а звичайної, яку міряють кілометрами і яку дільно переміряли спухлими, покриваленими ногами не лише героїні цих спогадів, а й десятки тисяч інших скромних, безіменних жінок, що їх імен не занотувала і вже не занотують історія.

Скільки їх було? Невідомо. Ніхто не займається, таким обрахунками. Ніка статистика не вміє назвати числа трагедії, а тим більше висвітлює повністю тих розпучливих трагедій, яким тепер минає десяти річчя.

Ще ті, які лишилися в живих і опинилися сьогодні у вільному світі, можуть бодай у колі знайомих при екляції чачо, або при цигарці, оповісти про минуле, та й ті воно здається їм тепер більше цікавим і давним, як трагичним. Ми навіть сміємося при тому. Ми відмісо сміятися над власним нещастям, особливо тоді, коли воно лишається в минулому. Кров наших козацьких предків, які вміли сміятися, навалочені на палі і смажені у мідних биках, обзав

З наших буднів

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male

SHEET METAL MECHANICS
OIL BURNER MEN
з досвідом. Багато надійселих годин. Добра нагода для кваліфікованих.

RELIABLE HEATING & AIR CONDITIONING
754 Lexington Avenue
Kenilworth, N. J. Chestnut 1-0275

ПОЖЕЖНИКИ
з ланцюгом і досвідом.
Coal Fire — Call
W. RALSTON & CO.
Old Bridge
New Jersey

TOOL and DIEMAKERS
з досвідом "Jobbing".
Мусять мати загальні кваліфікації.
Добрі умови праці.
Tel. REarack 8-0970

ПОШУКУЮТЬСЯ
СТОЛЯРИ ДО МЕБЛІВ
і помічників, що хочуть навчитися столярства. Голоситися:
Павло Марко, власник
SOUND FURNITURE MFG. CO.
430 E. 10th St., New York City
CAnal 8-4140

ПРАЦЯ
Help Wanted—Female

ДО РУЧНОГО
ПРАСУВАННЯ
до пральні. Побажані з досвідом. Стає праця. Добрі умови праці. Голоситися:
50 Garth Road
Tel. Scarsdale 3-3552

ЖІНКА
до загальної домашньої праці — чистення 3-кім. апартаменту в суботу. Телефон. тільки ввечері.
JO 2-2138

ПАДІТЬ У ЛЕГКІЙ СПОСІБ
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕНРОЛ СЕРВІСІС

Отримайте членство Українського Народного Союзу, а тим самим і офіційним членом 15-ти мільйонного майна організації!

ТЕПЕР НАГОДА
під час літнього сезону на зниження цін, переробити або напрати Ваші футри. Виконуйте на осей прекрасні футри напрати (Stoles) жакети на павісних фасонах і з найкращих матеріалів.



УКРАЇНСЬКА ФУТРИНА
РОБІТНИЦЯ
НОВИ ФУТРА
ЧЕРМОВИЛАННЯ
ТА НАПРАВА ФУТЕР
Принесіть футри на переко-
ування — Fur Storage.

Roman Kusoff
1420 Avenue of Americas
Between 58 & 59th Sts.
New York, N. Y.
PLaza 9-4238

Повідомляємо про відкриття ЖІНОЧОЇ ФРИЗЕРІ
Модерний салон, доглядне положення. Виконуємо тривку ондулюцію, фарбуємо волосся на різні кольори, укладаємо різного стилю зачіски. Тільки за попереднім замовленням. — Хто принесе до оголошення — робимо тривку зачіску за \$25 за \$12.50, також 10% знижки на витинані волосся, укладання фігури чи фарбування волосся в дні: вівторок, середа, четвер, крім того підкріплення шевелю. Власник — Ярослав Паскук
JERRY OF FIFTH AVENUE
Hairstylist
831 Lexington Ave., New York 21, N. Y.
bet. 63rd and 64th Sts. — Tel. TE 8-0540
Догідний догляд всім підземкам.
Для знижки в цінах, принесіть зі собою це оголошення!

KOWBASNIK AGENCY
НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
277 EAST 10th STREET, NEW YORK 9, N. Y.
(Близь Avenue A) Tel.: ALgonquin 4-8779

ШІОКАРТИ продаємо на всі кораблі.
ГРОШІ посиласмо до всіх країн і виплатуємо на останній пошті.

АФІДЕВІТИ, прохання та інші потрібні документи на спровадження рідних і знайомих до Америки.

ОБЕЗПЕЧЕННЯ (асекюрація) всіх родів у стейтах Нью Йорк і Нью Джерсі. Асекюрація знижки 15% для кваліфікованих автоводів.

ПРОДАЄМО дома та великого роду бізнеси.

ПЕКАО — Пачки до всіх країн Європи.

Віра Ковбасник-Шумейко — Антія Шумейко
Відкрито щоденно субота:
від 9:30 рано до 7 веч від 10:00 рано до 1:00 попол.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За совєтською пресою і радом)

НОВІ ТВОРИ УКРАЇНСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ

Українські підсовєтські композитори працюють над новими творами. Третю симфонію і концерт для фортепіана з оркестром лише композитор К. Давиденко. А. Штогаренко закінчив сюїту для фортепіана з оркестром. Піси для фортепіана „Думка“, „Кри-вий танець“, „Іхав козак за Дунай“, „Мазурка“, „Пісня-танок“, „Веснянка“ і „В гаю“ написав В. Довженко. Концерт для домри в супроводі оркестри народних інструментів закінчив К. Домінчен. Композитор С. Людкевич (Львів) написав концерт для фортепіана з оркестром. Львівський композитор А. Солтис — сюїту з трьох частин на теми українських народних пісень часів Богдана Хмельницького для двох скрипок, альту, двох виолончель та арфи. „Російську увертюру“ для симфонічної оркестри закінчив Ф. Богданов (Харків). Композиторка Ю. Рожавська завершила працю над клявіром нового балету „Королівство кри-вих дзеркал“ (лібрето Н. Скорульської, за однойменною казкою В. Губарева). Спілка композиторів України рекомендувала до виконання хоро-ві твори композитора Львова — А. Кос-Анатольського та С. Козака.

ПОЛЮВАННЯ НА ПЕРНАТУ ДИЧИНУ

Як подас „Радянська Україна“, в цьому році створилися винятково сприятливі умови на Україні для полювання на водоплаву та бо-лотану дичину, перепелів і диких голубів, яке почалося 7-го серпня. На заплавах луках вздовж Дніпра, Десни, Сейму, Прип'яті та інших річок мисливці матимуть нагоду полювати на качок, дупелів, бекасів, різних порід куликів тощо. Мисливці повинні суворо додержувати кількості настрілюваної дичини по кожному окремому виду, встановленої обласними управліннями сільського гос-подарства. До контролю за ходом полювання залучається місцевих комсомольських активістів, а між самими мисливцями запроваджується взаєм-на перевірка. Рядовому кол-госпнику й робітнику такий спорт, як полювання, зви-чайно, не в голові.

З ЖИТТЯ ОДНОЇ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ

В рубриці „З редакційної пошти“ подас „Радянська Україна“ з 12 серпня уривки з длугого листування учите-лів вихователів Кириківської середньої школи, Сумської об-ласті. Ось деякі з цих урив-ків: „Прошу дати мені, — пи-ше в своїй заяві до директора школи М. В. Палій, — при-значення на роботу в школі на посаду вихователя. Обіцяю надати працювати чесно й до-бросовісно. Всі недоліки з моєї сторони, як вивапки і недружнє життя з колекти-вом, обіцяю виправити.“ — Вчитель Д. Топтунов спеці-ально придбав друкарську ма-шинку й густо, через один ін-

ПРАПОРІ ВОЛІ НА ВУЛИЦЯХ БУЕНОС АЙРЕС



Після проголошення резигнації президента Перона населення Буенос Айрес, не зважаючи на літні дощі, вийшло на вулиці міста, щоб маніфестувати з приводу закінчення диктатури. На фото: моряк-повстанець, ідучи з прапором на авті, провадить маніфестацію.

Президентський комітет починає акцію для закінчення дискримінації в транспорті

Вашингтон. — Президентський Комітет для Урядових Контрактів починає акцію, щоб закінчити дискримінації в транспорті. Цей 15-членний комітет, який очолює віце-президент Річард М. Ніксон, рішив скликати на нараду представників залізниць, літунів, морських ліній, корабельних компаній і представників робітничих спілок на наради, на яких мають вирішити цю справу. Цілі цих нарад — знайти основу до видання на-казу, роб всі ці транспортні підприємства прийняли ра-сові обмеження при при-манні на працю робітників.

БІБЛІОГРАФІЯ „СЛОВА О ПОЛКУ ІГОРЕВИМ“

В Інституті російської літе-ратури Академії наук СРСР закінчили складати бібліографію видань, перекладів та до-сліджень „Слова о полку Іго-ревім“, що його „Правда“ на-зивас „видатною пам'яткою староруської літератури“. Бі-бліографія охоплює період від 1938 по 1954 роки, коли в Со-вєтському Союзі відзначува-но 750-річний ювілей з часу написання „Слова“ і 150-річ-я виходу у світ його першо-го видання. Один з розділів нової бібліографії „Слова“ присвячений перекладам: йо-го на сучасну українську, ро-сійську, білоруську, литовсь-ку і грузинську мови.

„БОРОДАТИ“ БУДОВИ

Так визивають у місті Хмельницькому будови, що їх Хмельницький обласний бу-дівельний трест розпочав бу-дувати, але ніяк не може ви-кінчити. В другому кварталі цього року передбачалося збудувати в цьому місті два великих мешканцевих будинки, Палац піонерів і пожежне де-по, однак все це стоїть у риш-тованих і невідомо як довго це так стоїть. Газета „Ра-дянська Поділья“ гостро кри-тикує діяльність керівництва Хмельницького будівельного тресту, але воно, обурюється, редактор цієї газети, „не по-партиїному сприйняв крити-ку“ і далі „завдав великої шкоди державі“.

„БАГАТО НЕБА“

Докл Гуменної
Разом із авторкою об'їдте й по-бачте цікаву Америку, зустрі-нетеся із своїми друзями та зна-йомими і заплануйте розширку екскурсію на майбутній рік.

Ціна 2 дол. 50 цент.
Замовляйте:
SVOBODA
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Сомнер, Міссісіпі. — Суд присяжних має судити 24-річ-ного Роя Брайента та 36-річ-ного його брата по матері Дж. В. Мілема за те, що, згідно з актом оскарження, вони обидва 24-го серпня виби-ли 14-річного негра Еммета Луїса Тілла та вкинули в річ-ку, звідки його зловлено піс-ля 7-ох днів. Свідки збоку Тілла твердять, що він свя-стив за жінкою Брайента, ко-ли виходив з її крамниці. Та сама пані Брайент зізнає, що Тілл ввійшов до її крамниці, зробив їй неморальну пропо-зицію і після того хотів її знасилувати і так довго пере-бував в крамниці, поки не ввійшли до неї його кузени.

ТАРЗАН, ч. 3546. Смертний присуд.

OOZU'S SPEAR PIERCED SHA'S HEART AND HIS FOLLOWERS IMMEDIATELY SEIZED TARZAN. "YOU SEE," HE SAID JUBILANTLY, "THE PRISONER BEWITCHED OUR QUEEN."



Узів спие прошив серце ко-ролеви, а його прихильники негайно схопили Тарзана. —

Бачите, — тріумфально про-мовляв він, — я ввесь зачару-вав нашу королеву!..

В 25-ту річницю смерті Незабутньої Матері
бл. п. Євгенія Геневефа з Радомських
Ляхович
дружини бл. п. ВАСИЛЯ ЛЯХОВИЧА,
гінзайного професора в Перемишлі
відбудеться

В СУБОТУ, 24-го ВЕРЕСНЯ 1955
о 7-й годині ранку
Заупокійна Служба Божя
в церкві св. Рози з Лямі в Маямі Шорз, Фла.
про що повідомляють усіх Приятелів і Знайомих
НАТАЛІЯ ЛЯХОВИЧ-КЛИМКЕВИЧ, донька
Д-р РОМАН О. КЛИМКЕВИЧ, зять

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЮАРК, Н. ДЖ. — Т-но ім. Чорноморська Січ Відділ 14, по-дас до відомо, що збори відбу-дуться в середу, 28-го вересня, о год. 8-й веч., в Чічовім Домі при 508 18 Евеноу. Проситися членів прийти на збори, та рі-вно допустити проситися при-нести місячні вкладки і плати-ти на час бо довге задолженні-злішки приводить до суспенди-вання. — М. Васараб, предс.; М. П. Отрок, секр.

Нотрні Вістки

● На Сардинії з наказу іта-лійського міністра внутрішніх справ, проведено велику облаву на бандитів та всієї підозрілі елементи, що переховуються в горах. Недавно біля містечка Нуоро, на шляху, бандити об-стрілювали скоростільним воєн-ним приватне авто і вбили та поранували трьох підорожніх.

● У Парижі чотири дні страй-кували робітники підземної за-лізнички. Цей страйк скінчився, але все ще триває страйк авто-бусових шоферів. Париж до та-кої міри перетворився в авто-ка, що вулицями рухом почали керувати з телеконтрерів.

● У місті Літвалі, Ілліной, злодії украли 1,200 фунтів соба-чих харчів. Коло магазину, в я-кому вчинено крадіжку, знахо-дилася у будок 40 собак, але жадна з них навіть не гав-нула.

● Президент Айзенгавер ав-іхав з Денверу в Сентлуїс горі, де цілий тиждень ловитиме постріли. Ці дні він житиме на фармі денверського банкіра, свого приятеля Асселя Нілсена.

● Після резигнації Перона уругвайський уряд дозволив 500 аргентинським утікачам повернутися на батьківщину. Ціх не скінчилися бо в Арген-тині, уряд Уругваю не дозволив цим утікачам вийти до Арген-тини з огляду на своє неут-ральне становище.

● 800 англійських воєнок, ве-теранів Корейської війни, при-були на Кипр, щоб скріпити ан-глійську залозу у зв'язку з по-силенням терористичним рухом кипрських греків, які хочуть об-єднання з Грецією.

● Міністер фінансів чілійсь-кого уряду Оскар Феррера за-явив, що Чіле продаватиме над-лишки продуктового нитрату комуністичному Китаєві, Пів-нічній Кореї і Югославії. Чіле має кожного року 200,000 тонн надлишків нитрату. (Нитрат або азотнокисла сіль служить як штучне добриво).

● Команда летунства наказу-ла своїх генералів, які викону-ють бюрократичну службу, при-йняти раз на тиждень вставати з своїх крісел і робити руханку, грати в гольфа або в теніс, щоб не перетворювалися ікни серія.

● В Японії випущено на во-лю 46 в'язнів злочинців, засуджених після війни альян-тами.

● Американська амбасада в Москві дістала „нездовільну“ відповідь від совєтського уряду на свою скаргу, що конгресе-на Джозефа Голла, який у то-варстві урядової амбасди ро-бив на московському передмісті різні свідання, якийсь репний совєтський „унтер“ тримав цілу годину під револювером. Змісту совєтської відповіді не оприло-дилено.

урядовці твердять, що знай-дений в річці труп не мусить бути трупом Тілла.

МАРІЯ

жінка УЛАСА САМЧУКА
про героїстичні і страждання у-країнської жінки. Кілька видань твору свідчать про його умість у читачів.

Ціна \$2.00.
SVOBODA
81-83 Grand St. (P. O. Box 346)
Jersey City 3, N. J.

CLEANING & TAILORING SHOP

Brooklyn, низький рент — ліз. Догірний прихід. Досконала на-года для доброго бізнесу. Вла-сник продас з страпою по дуже умір. ціні, тільки \$800.

Телеф. власника: ST 3-3485

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

РОЗШУКИ

Пошукую свого мужа Івана ЛЕМЕХУ, зі села Храпів, повіт Ярослав. Хлопчик би щонебудь про нього або він самий, про-шу писати на поштову адресу:
MARIA WERBOWA
24 Scollard Street
Toronto 5, Ont., Canada

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

СКУПОВУЮ ПІЯНИНА
зараз забираю.
KENMORE MUSIC CENTER
63-65 Main St., Dobbs Ferry, N. Y.
Tel. Dobbs Ferry 3-8112
Удільсмо ледяні на акордеоні у Вашому домі.

АРКА, 48 Е. 7-ма вул.
Нью Йорк (GR. 3-3550)
на бажання висилас
всім дарові каталоги.

А. А. У. О.

'54 BUICK — \$1695
Dynaflow
Radio, Heater, W/W Sales
BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N. J.
Elizabeth 3-9826
Відкрийте вечорамі.

Купуйте в підприємстві,
що оголошуються
в „Свободі“

ЗМІНА АДРЕСИ

Що раз прагадуємо на-ших передплатників, що зміняють місце свого бо-буту, щоб одночасно з по-відомленням про зміну ад-ресу обов'язково прислали поштовими марками 10 \$ за виготовлення нової ад-ресової картки, а членів УНС ще й членів свого Відділу.

Адресація
„Свободи“

КНИЖКА ДЛЯ ВОІХ:
дітей, юнацтва і старших
Софія Парфонович:
У ЛІСНИЧІВЦІ

Новелі
Ціна \$1.50.
Замовляйте:
SVOBODA
81-83 Grand St. (Box 346)
Jersey City 3, N. J.

ПЕРЕРОБЛЕНІ
МАШИНКИ
ДО
ПИСАННЯ

англійські, ціна \$25.00. Має-мо також нові і перероблені українські машинки. Рухомі, укорі машини. Офіційні при-лади. Потрібно аґентів.
ALL LANGUAGES
TYPEWRITER COMPANY
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8088

КУРЯЧА ФАРМА
Тепер діюча фарма, понад 2,000 курей, модерні засоби для ку-рей, курчат; і носі курей. До-брий збут яєць. Модер. 5-кім. помешкання.
Телеф. Matawan 1-3365

BUSINESS OPPORTUNITY

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛКАТЕСЕН
Добре вироблений бізнес, від-повідний для 2-ох спільників, або фамілії.

Голоситися:
218 EAST 5th STREET
NEW YORK CITY

ПЕКАРНЯ — нове й модерне влаштування 20х90; при голо-вулиці в серці ділянки склепів. 3 кім. нагорі. Добрий прихід. Спільний вхід, продасється з страпою, за тільки \$7,500. Зай-діть до власника 35 Audrey Ave., Oyster Bay, L. I. or Tel. Oyster Bay 6-2525 or NY 8-8930.